



Distr.  
GENERAL

A/51/428  
27 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 19 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ  
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

Вопрос о Западной Сахаре

Доклад Генерального секретаря

1. 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 50/36 по вопросу о Западной Сахаре. Настоящий доклад, который охватывает период с 5 октября 1995 года по 30 сентября 1996 года, представляется во исполнение пункта 10 этой резолюции.
2. Генеральный секретарь в тесном сотрудничестве с нынешним председателем Организации африканского единства (ОАЕ) продолжает оказывать свои добрые услуги, взаимодействуя с заинтересованными сторонами.
3. 24 ноября 1995 года Генеральный секретарь представил Совету Безопасности доклад 1/, в котором он описал свои дальнейшие усилия и усилия исполняющего обязанности его Специального представителя г-на Эрика Енсена (Малайзия) по обеспечению продолжения процесса идентификации. Генеральный секретарь напомнил о том, что в его докладе Совету от 8 сентября 1995 года 2/ он заявил, что Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) обязана рассмотреть все заявления, которые были представлены с соблюдением соответствующих требований, и предложил для предоставления МООНРЗС возможности выполнять ее обязанности в тех случаях, когда Народный фронт освобождения Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) не желает или не может обеспечить участие шейха, чтобы идентификация происходила на основе документальных доказательств. Это предложение было подробно разъяснено марокканским властям самим Генеральным секретарем и, по его поручению, руководству Фронта ПОЛИСАРИО и членам

96-25615.R 011096 011096

/...

Совета Безопасности исполняющим обязанности его Специального представителя. 27 октября 1995 года в письме на имя Председателя Совета Безопасности 3/ Генеральный секретарь представил дальнейшие соображения в связи со своим предложением.

4. Правительство Марокко информировало исполняющего обязанности Специального представителя о своем нежелании давать согласие на использование процесса, в рамках которого будет использоваться дифференцированный подход к различным группам заявителей, и вновь заявило о том, что оно настаивает на использовании устных свидетельств. По мнению Марокко, предложенные различные подходы к членам 85 племенных подфракций и другим заявителям были бы равнозначны дискриминации и противоречат плану урегулирования для Западной Сахары 4/. Марокко сочло это предложенное "упрощение" процедуры радикальным отходом от плана и от данных Комиссии по идентификации инструкций, в контексте которых был признан специфический характер сахарского общества и роль устных свидетельств наряду с различными типами документальных свидетельств.

5. 6 ноября 1995 года в письме на имя Генерального секретаря 5/ Председатель Совета Безопасности подтвердил получение его письма от 27 октября. К Генеральному секретарю была обращена просьба продолжать поддерживать контакты со сторонами и представить Совету доклад к 15 ноября 1995 года во исполнение пункта 4 резолюции 1017 (1995) от 22 сентября 1995 года.

6. Затем Генеральный секретарь предложил завершить операцию, приняв следующую процедуру. В соответствии с установившейся практикой и согласованными принципами обеим сторонам будет предложено обеспечить присутствие шейха или заменяющего его лица от соответствующей подфракции и направить своих представителей для наблюдения за процессом идентификации. Ожидается, что при идентификации будет также присутствовать наблюдатель от ОАЕ. В тех случаях, когда обеспечено присутствие двух шейхов или заменяющих их лиц – по одному от каждой стороны, – идентификация будет происходить в соответствии с обычной процедурой. Если одна из сторон по каким бы то ни было причинам не обеспечивает присутствие шейха и заменяющего его лица, то идентификация будет происходить на основе надлежащих документов при содействии одного присутствующего шейха. В том случае если ни одна из сторон не пожелает и не сможет обеспечить присутствие шейха или заменяющего его лица, то идентификация будет производиться на основе только документальных доказательств. Генеральный секретарь указал, что план урегулирования предусматривает возможность обжалования включения или исключения любых имен из списка имеющих право голоса участников референдума, составленного Комиссией по идентификации, и что это должно служить дополнительной гарантией для обеих сторон.

7. В сообщении от 13 ноября 1995 года на имя исполняющего обязанности Специального представителя правительство Марокко выразило желание получить гарантии того, что в том случае, когда будет присутствовать только один шейх, он будет способствовать процессу идентификации точно так же, как если бы присутствовали два шейха. Уже отвергнув все попытки ограничить круг действительных документов только теми, которые были выданы испанскими властями, правительство Марокко посчитало ссылку на соответствующую документацию слишком расплывчатой и, следовательно, допускающей ограничительное толкование. Оно также сочло неприемлемым предложение о том, чтобы идентификация могла происходить вообще без участия какого-либо шейха. По его мнению, для этого не имеется оснований ни в плане урегулирования, ни в инструкциях, данных Комиссии по идентификации, поскольку это полностью исключило бы устные свидетельства.

8. В письме от 18 ноября 1995 года Фронт ПОЛИСАРИО заявил, что он не поддержит новое предложение Генерального секретаря, которое он считает полным отступлением от ранее применявшегося подхода. Фронт ПОЛИСАРИО не может согласиться с предлагаемым доводом, касающимся так называемого отхода от рамок плана урегулирования или отказа другой стороны поддержать предложение, содержащееся в письме Генерального секретаря Совету Безопасности от 27 октября 3/. По мнению Фронта ПОЛИСАРИО, осуществление этого нового предложения вновь обеспечило бы Марокко дополнительные преимущества и возможность включить в списки с

помощью подобранного по собственному выбору шейха и его собственных документов 135 000 заявителей, не имеющих связей с Западной Сахарой. Это было бы равносильно проведению референдума, участники которого не являются западными сахарцами. Принятие такого нового подхода вынудило бы Фронт ПОЛИСАРИО сделать "соответствующие выводы" относительно своего участия в осуществлении плана урегулирования.

9. В своем докладе 1/ Генеральный секретарь сделал вывод о том, что, хотя ни одна из сторон, по-видимому, не будет удовлетворена его новым предложением, новый подход является единственным способом обеспечить продолжение процесса. Он выразил надежду на то, что обе стороны убедятся в необходимости сотрудничества и предоставят возможность завершить процесс идентификации. Если идентификация не будет осуществляться с необходимой быстротой, то Генеральный секретарь намерен в соответствии с просьбой Совета Безопасности, содержащейся в его резолюции 1017 (1995), представить на рассмотрение Совета альтернативные варианты, включая возможность вывода МООНРЗС.

10. В своей резолюции 1033 (1995) от 19 декабря 1995 года Совет Безопасности приветствовал решение Генерального секретаря активизировать его консультации с обеими сторонами с тем, чтобы заручиться их согласием с планом, направленным на устранение разногласий, препятствующих своевременному завершению процесса идентификации. С учетом этой цели миссия во главе с заместителем Генерального секретаря Чинмайей Р. Гареханом, выступавшим в качестве Специального посланника Генерального секретаря, 2-9 января 1996 года посетила Рабат, Тиндуф, Нуакшот и Алжир.

11. В своем докладе от 19 января 1996 года 6/ Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что как в Рабате, так и в Тиндуфе его Специальный посланник подчеркнул необходимость того, чтобы обе стороны предприняли безотлагательные шаги для преодоления своих разногласий в отношении осуществления основных аспектов плана урегулирования, с тем чтобы создать основу для того, чтобы Совет поддержал продолжение деятельности МООНРЗС. Он отметил, что если не будет достигнуто вообще никакого прогресса в направлении эффективного возобновления работы Комиссии по идентификации, то Генеральный секретарь будет вынужден информировать об этом Совет в своем предстоящем докладе. Специальный посланник обратил внимание сторон на обращенную Советом в его резолюции 1033 (1995) просьбу к Генеральному секретарю представить на рассмотрение Совету альтернативные предложения, включая программу организованного вывода МООНРЗС на тот случай, если в итоге активных консультаций, проведенных специальной миссией, не будет достигнуто согласия.

12. Обе стороны подтвердили свою приверженность и неизменное стремление к проведению свободного и справедливого референдума по вопросу о будущем статусе Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования и заверили Специального посланника в своей готовности в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях преодоления препятствий на пути осуществления плана. В то же время каждая из сторон настаивала на том, что она уже исчерпала все возможности для каких-либо дополнительных уступок.

13. Фронт ПОЛИСАРИО согласился участвовать в идентификации значительного числа заявителей, в отношении которых он ранее высказывал оговорки. В частности, он согласился приступить к идентификации всех заявителей - независимо от места их проживания, - которые принадлежали к подфракциям, охваченным в рамках переписи населения 1974 года, т.е. подфракциям, по которым уже подготовлены списки шейхов или заменяющих их лиц от обеих сторон. Вместе с тем, придерживаясь той точки зрения, что согласно установленным критериям заявления от лиц, помимо принадлежащих к подфракциям, конкретно охваченным в ходе упомянутой переписи, не могут приниматься к рассмотрению, Фронт ПОЛИСАРИО подтвердил

свой отказ сотрудничать в идентификации заявителей из трех племенных групп, которые не были представлены подфракцией в ходе переписи 1974 года. Кроме того, он был не в состоянии обеспечить участие шейхов или заменяющих их лиц для таких групп. Марокко, со своей стороны, придерживалось той точки зрения, что Комиссия по идентификации обязана рассмотреть заявления всех заявителей без какой-либо дискриминации в том, что касается формата или подхода. В ходе своих обсуждений с представителями Фронта ПОЛИСАРИО Специальный посланник подчеркнул, что Комиссия обязана обработать все заявления, поданные до истечения установленного для этого срока.

14. В ходе своих встреч со Специальным посланником представители Фронта ПОЛИСАРИО упомянули о необходимости большей транспарентности в работе Комиссии по идентификации. Согласившись с необходимостью транспарентности, Специальный посланник отверг любые утверждения о том, что Комиссия не смогла сохранить полную беспристрастность при выполнении своих задач. Обсудив с исполняющим обязанности Специального представителя и Председателем Комиссии возможные пути повышения транспарентности, Специальный посланник сделал вывод о том, что это могло бы способствовать ослаблению недоверия и подозрительности и послужить для укрепления доверия к процессу. С этой целью было принято решение о том, что Комиссия предпримет меры для того, чтобы обменяться с обеими сторонами в приемлемой форме списком заявителей, которые на данный момент уже идентифицированы как имеющие право голоса, а также списком заявителей, которых еще предстоит идентифицировать.

15. В ходе встреч в Алжире и Нуакшоте руководители двух стран-наблюдателей подтвердили Специальному посланнику свою неизменную большую заинтересованность в скорейшем урегулировании конфликта в Западной Сахаре как одной из основополагающих предпосылок для обеспечения стабильности и развития в регионе. Правительства Алжира и Мавритании заявили о своей готовности в полной мере сотрудничать с МООНРЗС в контексте плана урегулирования.

16. Что касается вопроса о налаживании диалога между сторонами, то в своем докладе б/ Генеральный секретарь отметил решительную поддержку, выраженную двумя странами-наблюдателями во время визита Специального посланника. Оставаясь в полном распоряжении сторон, если они пожелают провести переговоры в любом формате в целях содействия урегулированию их конфликта, Генеральный секретарь предложил, чтобы Совет Безопасности в целом или отдельные государства-члены рассмотрели возможные пути и средства оказания сторонам содействия в этом отношении.

17. В свете результатов миссии своего Специального посланника Генеральный секретарь рекомендовал Совету Безопасности рассмотреть, в качестве одного из вариантов, вопрос о продлении мандата МООНРЗС на четыре месяца до 31 мая 1996 года. Вместе с тем он подчеркнул, что через несколько месяцев Организация Объединенных Наций, по всей вероятности, столкнется с той тупиковой ситуацией, которая возникла в декабре 1995 года, если и когда Комиссия по идентификации сможет завершить обработку заявлений в соответствии с договоренностью, которая была достигнута в ходе поездки Специального посланника. Он указал на свое намерение продолжать прилагать усилия для обеспечения того, чтобы обе стороны нашли точки соприкосновения, однако подчеркнул, что в равной степени важно, чтобы все государства-члены, которые в состоянии сделать это, приложили усилия в том же направлении.

18. В качестве второго возможного варианта Генеральный секретарь предложил, что Совет Безопасности мог бы прийти к выводу о том, что дальнейшее продление мандата не может быть обосновано и что вследствие этого следует подготовить планы поэтапного свертывания МООНРЗС. Вместе с тем Генеральный секретарь отметил, что она разделяет озабоченность, выраженную Специальному посланнику сторонами, и даже в большей степени государствами-наблюдателями, в

связи с возможностью рассмотрения Советом Безопасности вопроса о поэтапном свертывании и, в конечном счете, даже ликвидации МООНРЗС. Он выразил опасение, что такая мера могла бы иметь дестабилизирующие последствия для региона.

19. 31 января 1996 года Совет Безопасности принял резолюцию 1042 (1996), в которой он выразил глубокую обеспокоенность по поводу того тупика, который препятствует процессу идентификации, и вызванного этим отсутствия прогресса на пути выполнения плана урегулирования. Совет призвал стороны сотрудничать с Генеральным секретарем и МООНРЗС в возобновлении процесса идентификации и рассмотреть дополнительные пути укрепления доверия между ними и содействия выполнению плана. Он поддержал намерение Генерального секретаря в случае отсутствия значимого прогресса на пути выполнения плана незамедлительно вынести эту ситуацию на рассмотрение Совета и предложил ему в этом случае представить Совету на рассмотрение детальную программу поэтапного вывода МООНРЗС в соответствии со вторым вариантом, изложенным в его докладе 6/. К Генеральному секретарю была обращена просьба представить к 15 мая 1996 года доклад об осуществлении этой резолюции.

20. В своем докладе от 8 мая 1996 года 7/ Генеральный секретарь информировал Совет о том, что сразу после принятия резолюции 1042 (1996) исполняющий обязанности его Специального представителя направил обеим сторонам письма с предложением провести в ближайшее время встречу для обсуждения вопроса о возобновлении процесса идентификации. С учетом заверений, данных Специальному посланнику в ходе его визита в регион, для представления сторонам была подготовлена детальная программа завершения процесса идентификации всех оставшихся заявителей в течение 26 недель.

21. В ходе встреч с исполняющим обязанности Специального представителя правительство Марокко указало, что оно согласится с предлагаемой программой при условии, что к различным племенам и племенным группам, охваченным в рамках переписи населения 1974 года, будет применяться одинаковый подход и что новые центры идентификации будут открыты только после того, как все оставшиеся заявители пройдут идентификацию в уже существующих центрах. В практическом плане эти оговорки Марокко делали невозможной отсрочку обработки заявлений представителей оспариваемых групп. Кроме того, Марокко решительно возражало против составления упомянутых в пункте 14 выше списков до завершения процесса идентификации. Марокко утверждало, что обнародование таких списков явилось бы неприемлемым отходом от положений плана урегулирования и что оно не было одобрено Советом Безопасности. Впоследствии Марокко изменило свою позицию, с тем чтобы содействовать возобновлению процесса идентификации. Оно согласилось с тем, что возобновление процесса могло бы начаться с идентификации заявителей из племенных групп, против которых не возражает Фронт ПОЛИСАРИО, при том понимании, что начиная с четвертой недели будут охватываться и заявители из оспариваемых групп. Вместе с тем позиция Марокко в отношении обнародования списков, против которого оно выступает, осталась неизменной.

22. По мнению Фронта ПОЛИСАРИО, обсуждение предлагаемой программы идентификации не имело смысла до тех пор, пока ему не будут переданы все списки. На последующих встречах с исполняющим обязанности Специального представителя Фронт ПОЛИСАРИО согласился с программой идентификации, предложенной на первые три недели, при условии, что списки лиц, имеющих право голоса, будут представлены ему до завершения этого периода. Представители Фронта ПОЛИСАРИО отметили, что Фронт не возьмет на себя обязательство участвовать в идентификации заявителей из какой-либо оспариваемой группы.

23. Поэтому Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что возобновить процесс идентификации после его прекращения в конце 1995 года оказалось невозможным. Вместе

с тем он указал, что с момента начала процесса идентификации в августе 1994 года было идентифицировано более 60 000 человек, а более 77 000 человек были приглашены на идентификацию. В сопоставлении с пересмотренными данными о результатах переписи, согласно которым в ее рамках было охвачено 73 497 человек, эти цифры представляются значительными, даже несмотря на то, что 156 924 заявителя еще предстоит идентифицировать. Вместе с тем достигнутые результаты довольно важны с точки зрения установленных процедур, механизмов материально-технического обеспечения и объема проделанной работы, а также в плане установления благодаря перемещению людей в обе стороны контактов между сахарцами, которые на протяжении длительного времени были разделены.

24. В своем докладе 7/ Генеральный секретарь далее информировал Совет Безопасности о том, что 1 апреля 1996 года генерал-майор Жозе Эдуарду Гарсия Леандру (Португалия) сменил на посту Командующего Силами бригадного генерала Андре ван Бэлена (Бельгия). Численность военного компонента Миссии на тот момент составляла 288 человек, включая 240 военных наблюдателей и 48 человек из числа вспомогательного военного персонала. Военный компонент МООНРЗС продолжал осуществлять функции наблюдения за прекращением огня и контроля за соблюдением его режима, который к тому времени соблюдался уже на протяжении почти пяти лет. Подтвержденных нарушений в ходе отчетного периода зарегистрировано не было. Поступившие к концу периода жалобы о якобы имевших место пролетах подтвердить не удалось. Численность компонента гражданской полиции, возглавляемой бригадным генералом Вальтером Фальманом (Австрия) была сокращена с 91 до 44 человек с учетом сокращения масштабов деятельности по идентификации.

25. Генеральный секретарь отметил отсутствие существенного прогресса в осуществлении других аспектов плана, таких, как освобождение политических заключенных, обмен военнопленными, сокращение численности марокканских сил и сосредоточение войск Фронта ПОЛИСАРИО в указанных местах. Представляется, что эти вопросы можно будет серьезно решать лишь после того, как будет найден выход из тупиковой ситуации, возникшей в процессе идентификации.

26. С учетом позиций двух сторон по вопросу об идентификации Генеральный секретарь был вынужден прийти к выводу об отсутствии должной готовности оказывать МООНРЗС содействие, необходимое ей для возобновления и завершения процесса идентификации в разумные сроки. Он рекомендовал приостановить процесс идентификации до тех пор, пока обе стороны убедительно не продемонстрируют свою приверженность делу возобновления и завершения этого процесса без дальнейших препятствий в соответствии с планом урегулирования и решениями Совета Безопасности. Генеральный секретарь отметил, что приостановка процесса идентификации означает, что оставшиеся члены Комиссии по идентификации покинут район действия Миссии в конце мая 1996 года, за исключением нескольких человек, которые понадобятся для того, чтобы обеспечить упорядочение закрытия остальных центров и хранение данных по идентификации. Архив Комиссии будет передан на хранение в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. Приостановка процесса идентификации повлечет за собой также вывод компонента гражданской полиции, за исключением небольшого числа сотрудников для поддержания контактов с властями обеих сторон и для планирования последующего возобновления процесса идентификации.

27. Что касается военных аспектов, то Генеральный секретарь отметил, что сохранение прекращения огня было одним из основных достижений МООНРЗС. Ее присутствие способствовало укреплению региональной безопасности, и страны региона считают, что вывод МООНРЗС может привести к нестабильности с потенциально серьезными последствиями для всех соответствующих сторон. Разделяя эту точку зрения, Генеральный секретарь указал на свою убежденность в том, что сокращение численности военного компонента МООНРЗС может быть обеспечено без снижения эффективности ее оперативной деятельности на местах. Ввиду этого он предложил сократить его

численность на 20 процентов – с 288 до 230 военнослужащих, – что не вызовет необходимость сокращения числа точек базирования на местах или сокращения масштабов деятельности по патрулированию.

28. Генеральный секретарь подчеркнул, что его рекомендация о приостановке работы Комиссии по идентификации и о сокращении численности сотрудников гражданской полиции и военных наблюдателей отнюдь не означает, что у него убавилось решимости выполнить мандат, возложенный на него Советом Безопасности. В продолжение усилий по преодолению существующих препятствий он предложил сохранить подразделение по политическим вопросам в Эль-Аюне с отделением связи в Тиндуфе. Это подразделение, возглавляемое исполняющим обязанности Специального представителя Генерального секретаря и укомплектованное небольшим числом сотрудников по политическим вопросам, будет поддерживать диалог со сторонами и двумя соседними странами и оказывать содействие любым другим усилиям, которые позволили бы нацелить стороны на реализацию согласованной формулы разрешения имеющихся между ними разногласий. Генеральный секретарь также выразил надежду на то, что благодаря сохраняющемуся политическому присутствию некоторые гуманитарные вопросы, такие, как освобождение сахарских политических заключенных и обмен военнопленными, могут быть решены не дожидаясь осуществления других аспектов плана урегулирования.

29. Сознавая необходимость продолжения поиска решений для выхода из сложившейся в Западной Сахаре тупиковой ситуации и развития достигнутых успехов, заключающихся в идентификации более 60 000 заявителей, Генеральный секретарь информировал Совет о том, что он поручил исполняющему обязанности его Специального представителя продолжать обсуждение со сторонами и соседними странами мер по укреплению доверия, которые могли бы позволить возобновить контакты между всеми заинтересованными сторонами. Он настоятельно призвал государства-члены, которые в состоянии оказать поддержку, продолжать использовать их влияние для содействия этому процессу. Генеральный секретарь рекомендовал продлить мандат МООНРЗС на шестимесячный период с указанным выше сокращением численности персонала.

30. 29 мая 1996 года Совет Безопасности принял резолюцию 1056 (1996), в которой он поддержал предложения Генерального секретаря, содержащиеся в его докладе от 8 мая 1996 года 7/. Совет настоятельно призвал обе стороны без задержек продемонстрировать политическую волю, сотрудничество и гибкость, необходимые для того, чтобы создать возможность для возобновления и скорейшего завершения процесса идентификации и осуществления плана урегулирования. Он с удовлетворением отметил, что стороны соблюдали прекращение огня, и призвал их делать это и впредь. Он также призвал их в порядке проявления доброй воли сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в скорейшем осуществлении некоторых аспектов плана, таких, как освобождение сахарских политических заключенных и обмен военнопленными по гуманитарным соображениям, и рекомендовал им изучить дополнительные пути установления взаимного доверия для устранения препятствий на пути осуществления плана. Совет продлил мандат МООНРЗС до 30 ноября 1996 года и просил Генерального секретаря продолжать его усилия по преодолению тупиковой ситуации и представить к 31 августа доклад о результатах его усилий. К Генеральному секретарю также была обращена просьба держать Совет полностью в курсе всех значительных событий и представить к 10 ноября 1996 года всеобъемлющий доклад об осуществлении этой резолюции.

31. 10 мая 1996 года Постоянный представитель Марокко при Организации Объединенных Наций представил Генеральному секретарю меморандум 8/, в котором Марокко подтвердило, что оно соблюдает план урегулирования и что оно сделало все возможное для того, чтобы облегчить его осуществление. В меморандуме отмечалось, что Марокко стремится добиться того, чтобы Совет Безопасности, на который возложена эта задача, обеспечивал соблюдение плана

урегулирования. В еще одном меморандуме 9/, представленном от имени Фронта ПОЛИСАРИО Намибией и Объединенной Республикой Танзанией 22 мая 1996 года, возможный провал усилий Организации Объединенных Наций и вывод МООНРЗС объяснялся открытым противодействием Марокко проведению свободного и справедливого референдума и нерешительностью, продемонстрированной МООНРЗС в организации деятельности по осуществлению мирного плана, а также категорическим неприятием Марокко принципа транспарентности в организации мирного процесса.

32. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам рассмотрел вопрос о Западной Сахаре 24 июля 1996 года. В ходе рассмотрения этого вопроса Специальный комитет имел в своем распоряжении рабочий документ, содержащий информацию о событиях, связанных с этой территорией 10/.

33. В своем очередном докладе от 20 августа 1996 года 11/ Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности о том, что исполняющий обязанности Специального представителя, помощь которому оказывает небольшой штат сотрудников подразделения по политическим вопросам в Эль-Аюне и отделения связи с Тиндуфе, активно продолжал диалог со сторонами и двумя соседними странами и неоднократно предпринимал попытки помочь сторонам встать на путь, ведущий к устранению их разногласий. Вместе с тем, несмотря на усилия исполняющего обязанности Специального представителя по возобновлению процесса идентификации, стороны занимали такие позиции, что представлялось маловероятным, что этот процесс будет возобновлен в ближайшее время.

34. Штат Комиссии по идентификации был сокращен, и последние сотрудники отбыли после того, как архивы Комиссии были переданы в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве на хранение. Численность компонента гражданской полиции, работа которой была тесно связана с работой Комиссии по идентификации, была сокращена с 44 до 7 человек. Оставшиеся гражданские полицейские продолжали обеспечивать охрану компьютеризированной информации и специального оборудования в Эль-Аюне и Тиндуфе. После приостановки процесса идентификации отбыло большинство наблюдателей от ОАЕ, однако для обеспечения сотрудничества с МООНРЗС сохраняется присутствие ОАЕ на высоком уровне. Генеральный секретарь выразил свою признательность ОАЕ за ее вклад на протяжении всего процесса идентификации и за постоянно оказываемое ею содействие осуществлению плана урегулирования.

35. Генеральный секретарь далее сообщил, что в начале июля регион посетил независимый юрист, который вместе с исполняющим обязанности Специального представительства встретился с представителями марокканских властей в Рабате для дальнейшего обсуждения ранее препровожденного правительству Марокко списка предполагаемых сахарских политических заключенных, содержащего их фамилии и даты ареста. Представители марокканских властей сообщили, что в начале июля должны были быть освобождены восемь человек, приговоренных годом ранее к длительным срокам тюремного заключения, которые были сокращены до одного года в результате помилования. В отношении остальных представители марокканских властей заявили, что многие фамилии в списке им не известны, некоторые фамилии якобы повторяются, некоторые лица были освобождены, некоторых уже нет в живых, а небольшое число включенных в список людей, по их словам, находятся в рядах Фронта ПОЛИСАРИО. Представители марокканских властей информировали независимого юриста о том, что на том этапе они не были готовы обсуждать отдельные фамилии и дела, упоминаемые в неофициальном списке. Вместе с тем они заявили о своей готовности обсудить официальный список, который был бы составлен независимым юристом на основе точной информации, предоставленной Фронтом ПОЛИСАРИО, и официально препровожден им Организацией Объединенных Наций.



36. Независимый юрист и исполняющий обязанности Специального представителя посетили Лас-Пальмас, где они встретились с представителями Фронта ПОЛИСАРИО, которые подчеркнули необходимость эффективного решения вопроса о политических заключенных и заявили о своей готовности оказывать независимому юристу содействие в его работе. Независимый юрист информировал представителей Фронта ПОЛИСАРИО о своей готовности посетить район Тиндуфа во второй половине августа 1996 года.

37. В докладе Генерального секретаря также сообщалось, что 20-процентное сокращение численности военного компонента МООНРЗС осуществлялось постепенно. К концу августа численность военного персонала будет сокращена с 288 до 258 человек и к концу сентября составит 232 человека. Численность военного компонента сократится до утвержденного уровня в 230 человек в октябре. Режим прекращения огня по-прежнему соблюдался. Вместе с тем за несколько дней до принятия резолюции 1056 (1996) некоторые местные командиры Фронта ПОЛИСАРИО попытались ограничить свободу передвижения наблюдателей МООНРЗС в некоторых точках базирования, с тем чтобы продемонстрировать свою озабоченность по поводу обсуждения в Нью-Йорке проекта этой резолюции. Исполняющий обязанности Специального представителя выразил решительный протест по поводу этих действий.

38. В заключение Генеральный секретарь призвал обе стороны продемонстрировать гибкость и оказать содействие исполняющему обязанности его Специального представителя в его усилиях, направленных на то, чтобы помочь сторонам устранить их разногласия. Он выразил надежду на то, что поддержка, о которой заявили как ему лично, так и исполняющему обязанности его Специального представителя две соседние страны, поможет преодолеть тупиковую ситуацию, и также призвал государства-члены, которые могут оказывать влияние на стороны, оказать свое содействие усилиям Организации Объединенных Наций.

39. 26 августа 1996 года Фронт ПОЛИСАРИО направил Председателю Совета Безопасности письмо, в котором было выражено сожаление по поводу содержания доклада и к членам Совета была обращена просьба принять к сведению замечания Фронта ПОЛИСАРИО по докладу. По мнению Фронта ПОЛИСАРИО, в докладе неправильно отражалась его позиция и поддерживалась обструкционистская и непримиримая позиция Марокко.

40. 5 сентября правительство Марокко направило Председателю Совета Безопасности письмо, в котором отмечалось, что доклад подтверждает упорный отказ Фронта ПОЛИСАРИО участвовать в идентификации заявителей, заявления которых были поданы с соблюдением установленных требований, что блокирует не только процесс идентификации, но и проведение самого референдума. Марокко призвало Совет возобновить выполнение его функций и подтвердить функции Генерального секретаря согласно плану урегулирования, который является единственной основой для применения положений соответствующих резолюций Совета.

41. На своем заседании 11 сентября 1996 года, созванном для рассмотрения доклада, Совет Безопасности обратился к Председателю с просьбой устно довести до сведения Генерального секретаря озабоченность Совета по поводу сохраняющегося тупикового положения в рамках мирного процесса. Совет призвал исполняющего обязанности Специального представителя удвоить его усилия для выхода из тупика и вновь подтвердил свою готовность оказывать любое возможное содействие мирному процессу, подчеркнув лежащую на двух странах ответственность в контексте этого процесса.

#### Примечания

- 1/ S/1995/986.
- 2/ S/1995/779.
- 3/ S/1995/924.
- 4/ S/21360 и S/22464 и Corr.1.
- 5/ S/1995/925.
- 6/ S/1996/43.
- 7/ S/1996/343.
- 8/ S/1996/345.
- 9/ S/1996/366.
- 10/ A/AC.109/2059.
- 11/ S/1996/674.

-----